

LaVozColorado

VOL. LI NO. 3

National Association of Hispanic Publications

January 15, 2025



PUEBLO/SOCO

Pueblo

Pueblo Depot remains a must see piece of history.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Renne Ferrufino

Renne Ferrufino named President and CEO of Women's Foundation of Colorado.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Trump enfrentará problemas de economía y inmigración

Casi todos, en ambos lados de la cuestión, se dan cuenta de que Estados Unidos no puede funcionar sin una comunidad inmigrante

6

SPORTS DEPORTES

Denver Broncos

Next season looks promising for Broncos fans.

9



Photo courtesy: President Joseph Biden Twitter/POTUS

Adios President Joseph Biden

ERNEST GURULÉ

Wherever he is today, Joe Biden can exhale. He no longer carries the weight of the nation on his shoulders. Today and forever more, he is, like his predecessors, a 'former' president. The Biden administration is now history and for the first time in more than half a century, Joseph Robinette Biden, Jr., is now private citizen Biden.

Historians will comb over his political career and write volumes about his time in government as a public defender, state prosecutor, senator, vice president and president. The sheer length of his life as a public servant will cover both his brightest as well as his darkest moments.

Biden took office on January 20th, 2021. It was a dark time. The country was still in the throes of a historic pandemic and COVID was killing an average of 3,000

CONTINUED ON PAGE 3 >>

Adiós presidente Joseph Biden

Dondequiera que esté hoy, Joe Biden puede respirar. Ya no lleva el peso de la nación sobre sus hombros. Hoy y para siempre, es, como sus predecesores, un "ex" presidente. La administración Biden ya es historia y, por primera vez en más de medio siglo, Joseph Robinette Biden, Jr., es ahora el ciudadano privado Biden.

Los historiadores analizarán su carrera política y escribirán volúmenes sobre su tiempo en el gobierno como defensor público, fiscal estatal, senador, vicepresidente y presidente. La gran duración de su vida como funcionario público cubrirá tanto sus momentos más brillantes como los más oscuros.

Biden asumió el cargo el 20 de enero de 2021. Fue una época oscura. El país todavía estaba en medio de una pandemia históri-

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



Renee Ferruffino named first Latina President and CEO of The Women's Foundation of Colorado

JOSEPH RIOS

Renee Ferruffino has become the first Latina to be named as president and CEO of The Women's Foundation of Colorado.

Ferruffino will lead the organization that is focused on catalyzing community to advance and accelerate economic opportunities for Colorado women and their families.

Prior to taking the role to lead The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino oversaw fundraising strategies as the organization's vice president of development. In that role, Ferruffino grew annual contributions from \$2.3 million in 2016 to nearly \$6 million in fiscal year 2023-2024. Ferruffino also increased donor-advised funds and giving circles from six to more than 80.

"With our shared vision and dedication, we'll continue creating transformative change for women and families across Colorado. As the first Latina president and CEO, I'm honored and exhilarated to guide our Foundation forward, working alongside our passionate staff, board, and community to advance gender, racial, and economic equity in our communities," said Ferruffino in a LinkedIn post announcing her new position.

During her time with The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino designed the Women & Girls of Color Fund, which has granted more than \$2.5 million to nonprofits since 2021 and expanded options of impact invest-

Renee Ferruffino nombrada primera presidenta y directora ejecutiva latina de The Women's Foundation of Colorado

Renee Ferruffino se ha convertido en la primera latina en ser nombrada presidenta y directora ejecutiva de The Women's Foundation of Colorado.

Ferruffino liderará la organización que se centra en catalizar a la comunidad para avanzar y acelerar las oportunidades económicas para las mujeres de Colorado y sus familias.

Antes de asumir el cargo de directora de The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino supervisó las estrategias de recaudación de fondos como vicepresidenta de desarrollo de la organización. En ese cargo, Ferruffino aumentó las contribuciones anuales de \$2,3 millones en 2016 a casi \$6 millones en el año fiscal 2023-2024. Ferruffino también aumentó los fondos asesorados por donantes y los círculos de donaciones de seis a más de 80.

"Con nuestra visión y dedicación compartidas, continuaremos creando un cambio transformador para las mujeres y las familias en todo Colorado. Como la primera presidenta y directora ejecutiva latina, me siento honrada y emocionada de guiar a nuestra Fundación hacia adelante, trabajando junto con nuestro apasionado personal, junta y comunidad para promover la equidad



Photo courtesy: Women's Foundation of Colorado

ing opportunities for donors.

Among Ferruffino's accomplishments include being named a 2024 "Who's Who In Impact Investing" by the Denver Business Journal and a 2024 "Top 25 Most Powerful Women In Business" honoree by The Colorado Women's Chamber of Commerce. Outside of her work with The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino is a board member of Philanthropy Colorado, a member of

de género, racial y económica en nuestras comunidades," dijo Ferruffino en una publicación de LinkedIn que anunciaba su puesto actual.

Durante su tiempo en The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino diseñó el Women & Girls of Color Fund, que ha otorgado más de \$2.5 millones a organizaciones sin fines de lucro desde 2021 y ha ampliado las opciones de oportunidades de inversión de impacto para los donantes.

Entre los logros de Ferruffino se incluyen haber sido nombrada como una de las "25 mujeres más poderosas en los negocios" de 2024 por el Denver Business Journal y como una de las "25 mujeres más poderosas en los negocios" de 2024 por la Cámara de Comercio de Mujeres de Colorado. Además de su trabajo con The Women's Foundation of Colorado, Ferruffino es miembro de la junta directiva de Philanthropy Colorado, miembro de la cohorte 2024 de Colorado Inclusive Economy y del Consejo de Diseño de Estrategias de Género y Apalancamiento de Capital de Women's Funding Network.

En la actualidad, The Women's Foundation of Colorado es la única fundación comunitaria estatal dedicada a la equidad de género, racial y económica.

the Colorado Inclusive Economy's 2024 cohort and the Women's Funding Network Gender & Capital Leverage Strategy Design Council.

Today, The Women's Foundation of Colorado serves as the only statewide community foundation dedicated to gender, racial, and economic equity.

Started in 1987, the organization has funded dozens of research reports that identify systemic barriers that keep women from earning a livable wage.

Additionally, The Women's Foundation of Colorado has helped to pass more than 50 pieces of legislation that aims to create economic opportunities. The organization has also granted more than \$23 million to nonprofits that work with women and families in urban and rural communities statewide.

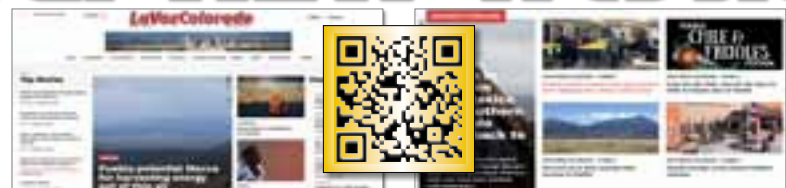
"Renee is a proven leader who brings unmatched organizational knowledge, financial acumen, fundraising and impact investing expertise, and a unifying vision. The board of trustees is confident she will guide The Foundation successfully into our next chapter of growth and impact," said Tania Zeigler, The Women's Foundation of Colorado chair of the board, in a statement. "It is especially meaningful to promote a longstanding leader from within The Foundation who has fostered powerful, trusting relationships with donors, foundations, grantee partners, board and staff, and community leaders."

Fundada en 1987, la organización ha financiado docenas de informes de investigación que identifican barreras sistémicas que impiden que las mujeres ganen un salario digno.

Además, The Women's Foundation of Colorado ha ayudado a aprobar más de 50 leyes que tienen como objetivo crear oportunidades económicas. La organización también ha otorgado más de \$23 millones a organizaciones sin fines de lucro que trabajan con mujeres y familias en comunidades urbanas y rurales de todo el estado.

"Renee es una líder probada que aporta un conocimiento organizacional inigualable, perspicacia financiera, experiencia en recaudación de fondos e inversión de impacto y una visión unificadora. El consejo de administración confía en que ella guiará a la Fundación con éxito hacia nuestro próximo capítulo de crecimiento e impacto," dijo Tania Zeigler, presidenta del consejo de la Fundación de Mujeres de Colorado, en un comunicado. "Es especialmente significativo promover a una líder de larga trayectoria dentro de la Fundación que ha fomentado relaciones sólidas y de confianza con donantes, fundaciones, socios beneficiarios, el consejo y el personal, y líderes comunitarios."

We've launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code:



Adios President Joseph Biden

CONTINUED FROM PAGE 1

people each day. A new vaccine had been developed---an accomplishment of the previous administration---but there was no plan for getting it out to the nation. Biden delivered it.

There was also a nearly 15 percent unemployment rate and life, as we knew it, was upside down.

Countrywide, businesses and schools were closed, hotels, airlines and restaurants were on life support and normalcy had been replaced with a seething frustration. The rest of the world was in a similar place.

Today, while not totally back to normal, the country is moving in a positive---not perfect---direction. Unemployment now hovers at 4.1 percent, businesses and schools are reopened and COVID, while still around, has been tamed.

“If one looks objectively,” said former Cabinet Secretary and former Denver Mayor Federico Peña, “he (Biden) accomplished more in four years than most recent American presidents.”

In his last full month in office, more than 256,000 jobs were created. Under Biden, more than 16 million jobs were created during his administration. “No other president has overseen the creation of that number (of jobs),” Peña said.

While Donald Trump regularly spoke about ‘infrastructure week,’ none ever came to pass. But where Trump fell short, Biden delivered, passing the largest infrastructure bill in U.S. history. Called the Infrastructure Investment and Jobs Act, it invests in airports, highways, roads and bridges. As President Clinton’s Secretary of Transportation, “I would have loved to have that support,” said Peña.

The infrastructure legislation doesn’t stop there. It also will upgrade the nation’s power grid, improve broadband, invest in clean energy and address environmental remediation, more specifically, reversing environmental damage.

“Trump,” said Peña, “will benefit from all those things.”

While the bill was bipartisan, many of those voting against the measure accepted the money for their dis-

tricts and held media events celebrating the new projects it would pay for, including a number in Colorado.

In calling Biden’s presidency “one of the most productive,” Peña also saluted Biden for passage of the Chips Act, legislation enhancing U.S. competitiveness, innovation and national security in the semiconductor world.

The President, said Lily Griego, Region 8 Director for Health and Human Services, delivered. “(He) promised to grow the American middle-class, lower costs, get the nation moving again after COVID, and restore America’s place as a global leader.”

The Lakewood resident said Biden “pushed the most consequential health care gains in a generation,” including lowering prescription drug prices. She also credits Biden for creating “the most diverse cabinet,” and appointing a record number of federal judges. He leaves office “with the strongest economy in the world and a volume of success” that will be his legacy.

Despite characterizations by his detractors, Biden did engineer an effective foreign policy, securing new commitments from Australia, India and Japan and whispering to China’s Xi that America would stand against Chinese aggression in the region. He also stood firm with Ukraine against Russian aggression.

Just days ago, Biden also announced student loan relief for more than 150,000 borrowers. This, coupled with earlier debt forgiveness, means as many as 5 million college students will have their debt forgiven. Many of those who’ll benefit from this action were cheated or defrauded by their schools, including up to 60,000 borrowers with total and permanent disabilities.

But despite his successes---many landmark---Biden suffered the curse of all American presidents. Over this presidency, there have been failures or moments where different outcomes would not ring out with such resounding centrality.

Biden, like his predecessors, fell short on addressing the immigration puzzle. While illegal border crossings plagued the Trump administration and were exacerbated by a spike in family separation, under Biden the numbers continued to climb and contributed to Democrats losing the House, Senate and White House last November. “He could have done a better job on immigration,” conceded

Peña.

Biden was also pilloried for his handling of the withdrawal from Afghanistan. As the U.S. prepared to evacuate Americans and Afghans who aided in the war, a terrorist bomb detonated at the airport killing 13 American troops and scores of Afghans. As America left its longest war, Afghanistan once again fell into chaos. The exodus also became an election issue Republicans regularly aimed at Biden.

In Biden’s steadfast defense of Israel, a growing number of Americans faulted him for not changing course as the bloody toll of Gazans rose. Since the October 7th Hamas attack on Israeli civilians, more than 45,000 Gazans have been killed.

Despite an impressive list of accomplishments one thing Biden could not address was age. While he certainly moved and spoke slower than even a Vice President Biden, President Biden’s age landed hard on him and his image. And never more dramatically than in his July 2024 debate with Trump.

He fell flat, answering in often meandering and muddled replies. He looked lost. It was the performance of a man no longer up for the job. Within a matter of days following the debate, Biden, encouraged even by those closest to him, announced he would no longer be a candidate.

But while a single moment may define him in the eyes of many, it should not and will not define a life of public service. Joe Biden served his state, his party and his nation with honor, respect and dignity. When he fell, he also rose.

Biden will also be remembered for his naming of an African-American/Asian woman, Kamala Harris, as his Vice President. His commitment to diversity will also long be remembered with his nomination of first Native American, Deb Haaland as U.S. Department of Interior Secretary, and Katanji Brown Jackson as the first Black female to the U.S. Supreme Court.

Joe Biden put his imperfections onto a public stage for all to see.

But as the words of the Constitution said, he also worked tirelessly for ‘we the people...to ensure a more perfect Union.’



Filtra tu agua. Cocina con amor.

Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.

 **DENVER WATER**
LEAD REDUCTION PROGRAM



Conoce más en
denverwater.org/Plomo

4 OF SPECIAL INTEREST

Denver and partners celebrate new senior supportive housing community

New development offers housing plus services for older adults experiencing homelessness

Mayor Mike Johnston, Denver's Department of Housing Stability (HOST), partners from St. Francis Center, and community members celebrated the grand opening of St. Francis Apartments West, a 60-unit supportive housing community for older adults, age 55+, exiting homelessness.

"Today marks another step in creating a Denver that is affordable to all," said Mayor Mike Johnston. "I'm grateful to the many partners who brought this project to life and who care so deeply about ensuring our seniors have a home that is safe, warm, and inviting."

Located at 221 Federal Blvd. in the Barnum neighborhood, St. Francis Apartments West will offer one- and two-bedroom units plus onsite support services, such as case

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

management, mental health counseling, and substance abuse treatment. All units will be affordable to persons exiting homelessness, with 30 units restricted to 30 percent or below of the area median income (AMI) and 29 units restricted to 50 percent AMI or below.

"This marks a significant step forward in our mission to address solutions to homelessness and provide affordable housing options for older individuals within the Denver community," said Nancy Burke, CEO of St. Francis Center. "We are grateful to the City of Denver and our other partners for their support of this important project."

The new community also has several fully accessible units for tenants with disabilities, as well as units that meet hearing and vision-impairment accessibility. The building is elevator serviced and all indoor and outdoor amenities have accessible features for people with disabilities, to ensure all tenants can enjoy the common and outdoor spaces.

HOST provided \$5,050,000 toward the project, including \$2,700,000 for construction costs, \$1 million in land acquisition financing (that has since been repaid), and \$1,350,000 toward supportive services over the next 15 years. Other public finance partners include the Colorado Department of Local Affairs and the Colorado Housing and Finance Authority.

St. Francis Apartments West adds affordable units that are critically needed in Denver. A total of 1,471 affordable units that have received city financing are currently under construction/preservation at 23 sites throughout Denver. An additional 1,060 income-restricted units are in the planning stage. Learn more about this inventory at the Denver Affordable Housing Dashboard.

Denver y sus socios celebran la nueva comunidad de viviendas con apoyo para personas mayores

Un nuevo desarrollo ofrece viviendas y servicios para adultos mayores sin hogar

El alcalde Mike Johnston, el Departamento de Estabilidad de la Vivienda de Denver (HOST), socios del St. Francis Center y miembros de la comunidad celebraron hoy la gran inauguración de St. Francis Apartments West, una comunidad de viviendas de apoyo de 60 unidades para adultos mayores de 55 años que salen de la situación de calle.

"Hoy damos otro paso en la creación de un Denver asequible para todos", dijo el alcalde Mike Johnston. "Estoy agradecido a los muchos socios que dieron vida a este proyecto y que se preocupan profundamente por garantizar que nuestros adultos mayores tengan un hogar seguro, cálido y acogedor".

Ubicado en 221 Federal Blvd. en el vecindario de Barnum, St. Francis Apartments West ofrecerá unidades de uno y dos dormitorios, además de servicios de apoyo en el lugar, como administración de casos, asesoramiento sobre salud mental y tratamiento por abuso de sustancias. Todas las unidades serán asequibles para las personas que salen de la situación de calle, con 30 unidades restringidas al 30 por ciento o menos del ingreso medio del área (AMI) y 29 unidades restringidas al 50 por ciento del AMI o menos.

"Esto marca un avance significativo en nuestra misión de abordar soluciones para la falta de vivienda y brindar

Our Government Nuestro Gobierno



White House

Statement by Vice President Harris on the Executive Order on Advancing U.S. Leadership in Artificial Intelligence Infrastructure: "While representing the United States at the first-ever Global Summit on AI Safety in London, I laid out a vision for the future of artificial intelligence (AI) — a future where AI is used to advance the public interest. In order for that vision to be realized, it is imperative that the United States remain the global leader on AI. The Executive Order announced today will ensure the United States has the infrastructure — including large-scale data centers and clean power facilities — necessary to maintain America's competitive advantage and safeguard our national security interests."

Casa Blanca

Declaración de la vicepresidenta Harris sobre la Orden Ejecutiva para promover el liderazgo de Estados Unidos en infraestructura de inteligencia artificial: "Mientras representaba a Estados Unidos en la primera Cumbre Global sobre Seguridad de la IA en Londres, expuse una visión para el futuro de la inteligencia artificial (IA), un futuro en el que la IA se utilice para promover el interés público. Para que esa visión se haga realidad, es imperativo que Estados Unidos siga siendo el líder mundial en IA. La Orden Ejecutiva anunciada hoy garantizará que Estados Unidos tenga la infraestructura, incluidos centros de datos a gran escala e instalaciones de energía limpia, necesaria para mantener la ventaja competitiva de Estados Unidos y salvaguardar nuestros intereses de seguridad nacional".



Colorado Governor

Governor Polis made community visits across Commerce City, Aurora and Denver. The Governor visited the South Platte Crossing apartments in Commerce City. These apartments included 60 units and are located near bus and transit, providing easy transportation access for tenants. The units are available to households earning up to 30 percent of Area Median Income (AMI) to those earning up to 80 percent AMI. The project received funding from the Department of Local Affairs and the Office of Economic Development and International Trade.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis realizó visitas comunitarias en Commerce City, Aurora y Denver. El gobernador visitó los apartamentos South Platte Crossing en Commerce City. Estos apartamentos incluyen 60 unidades y están ubicados cerca de las paradas de autobús y transporte público, lo que proporciona un fácil acceso al transporte para los inquilinos. Las unidades están disponibles para hogares que ganan hasta el 30 por ciento del ingreso medio del área (AMI) y para aquellos que ganan hasta el 80 por ciento del AMI. El proyecto recibió fondos del Departamento de Asuntos Locales y la Oficina de

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Sudan Army captures key city from rebels - The Sudan Army said it has captured a key city in the country that was being held by rebel forces. The capture was seen as a key victory in the country's war against rebels. Footage showed crowds in the country celebrating the capture of Wad Madani.

Woman kidnapped in Niger - Officials in Niger are searching for an Australian woman that was taken by unknown assailants. The kidnapping took place around 559 miles outside the capital city of Niamey. The woman, Eva Gretzmacher, is in her mid-70's and has lived in Niger for nearly 20 years.

Asia

Buddhist monk jailed - Galagodaatte Gnanasara, leader of a Sinhalese Buddhist nationalist group, was sentenced to nine months in prison. He was found guilty of insulting Islam and inciting religious hatred. The ruling occurred in Sri Lanka, an area of the world that rarely convicts Buddhist monks.

Man found with crocodile skull - Officials in India arrested a Canadian man for carrying a crocodile skull in his luggage at an airport. The baby crocodile skull was wrapped in cloth and weighed nearly two pounds. The man had allegedly bought the skull from Thailand, according to an Indian newspaper. Possessing crocodile skull violates India's wildlife protection law and its Customs Act.

Europe

Dozens injured in train accident - At least 60 people were injured at Strasbourg's central station when two trains collided. Video footage showed smoke rising from one train and alarms sounding. No fatalities have been confirmed, and prosecutors said the collision was not deliberate. It is unknown what caused the incident.

Prisoner escape custody in Ireland - Officials in Ireland are searching for a prisoner who escaped custody on Saturday while being escorted to a hospital. The man, who was getting medical attention, remains at large as of Sunday. Police are investigating the circumstances of the escape, and the man's name was not released.

Latin America

Brazil president undergoes surgery - Brazil President Luiz Inacio Lula da Silva was operated on last week as part of a treatment to another surgery head to drain a bleed from his brain. The procedure was considered a "compliment" to his previous surgery. Lula is 79 and remains in the hospital's intensive care unit.

Venezuela president sworn in - Venezuela President Nicolas Maduro was sworn in for his third presidential term. He was sworn in last Friday in the National Assembly by National Assembly leader Jorge Rodriguez. Maduro was declared winner of the country's presidential election on July 28. However, Venezuela's opposition published voting tallies claiming Edmundo Gonzalez won the vote.

North America

California prison inmates fight wildfires - The California Department of Corrections and Rehabilitation deployed nearly 1,000 incarcerated men and women to fight wildfires in southern California. At least 10,000 structures have been destroyed and 37,000 acres burned in California. The incarcerated firefighters have been working around the clock, according to the California Department of Corrections and Rehabilitation.

Man arrested at U.S. Capitol - Police arrested a man armed with a machete and three knives at the U.S. Capitol. The weapons were discovered at the entrance to the building's visitor center. The man has not been named as of Sunday and was arrested on multiple charges of carrying a dangerous weapon.

África

El ejército de Sudán captura una ciudad clave de manos de los rebeldes - El ejército de Sudán dijo que había capturado una ciudad clave en el país que estaba en manos de las fuerzas rebeldes. La captura fue vista como una victoria clave en la guerra del país contra los rebeldes. Las imágenes mostraron a multitudes en el país celebrando la captura de Wad Madani.

Secuestran a una mujer en Níger - Las autoridades de Níger están buscando a una mujer australiana que fue secuestrada por asaltantes desconocidos. El secuestro tuvo lugar a unas 559 millas de la capital, Niamey. La mujer, Eva Gretzmacher, tiene unos 70 años y ha vivido en Níger durante casi 20 años.

Asia

Encarcelan a un monje budista - Galagodaatte Gnanasara, líder de un grupo nacionalista budista cingalés, fue sentenciado a nueve meses de prisión. Fue declarado culpable de insultar al Islam e incitar al odio religioso. El fallo se produjo en Sri Lanka, una zona del mundo en la que rara vez se condena a monjes budistas.

Encuentran a un hombre con un cráneo de cocodrilo - Las autoridades de la India arrestaron a un canadiense por llevar un cráneo de cocodrilo en su equipaje en un aeropuerto. El cráneo de la cría de cocodrilo estaba envuelto en tela y pesaba casi dos libras. El hombre supuestamente había comprado el cráneo en Tailandia, según un periódico indio. Poseer un cráneo de cocodrilo viola la ley de protección de la vida silvestre de la India y su Ley de Aduanas.

Europa

Docenas de heridos en un accidente de tren - Al menos 60 personas resultaron heridas en la estación central de Estrasburgo cuando dos trenes chocaron. Las imágenes de vídeo mostraban humo saliendo de un tren y alarmas sonando. No se han confirmado víctimas mortales y los fiscales dijeron que la colisión no fue deliberada. Se desconoce

qué causó el incidente.

Prisionero se fuga de la custodia en Irlanda - Las autoridades en Irlanda están buscando a un prisionero que escapó de la custodia el sábado mientras era escoltado a un hospital. El hombre, que estaba recibiendo atención médica, seguía prófugo el domingo. La policía está investigando las circunstancias de la fuga y no se ha revelado el nombre del hombre.

América Latina

El presidente de Brasil se somete a una cirugía - El presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, fue operado la semana pasada como parte de un tratamiento en otra cirugía de cabeza para drenar una hemorragia en su cerebro. El procedimiento fue considerado un «complemento» a su cirugía anterior. Lula tiene 79 años y permanece en la unidad de cuidados intensivos del hospital.

El presidente de Venezuela juramentó - El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, juró su tercer mandato presidencial. El viernes pasado, el líder de la Asamblea Nacional, Jorge Rodríguez, juró su cargo en la Asamblea Nacional. Maduro fue declarado ganador de las elecciones presidenciales del país el 28 de julio. Sin embargo, la oposición venezolana publicó los recuentos de votos que afirmaban que Edmundo González ganó la votación.

Norteamérica

Reclusos de una prisión de California luchan contra incendios forestales - El Departamento de Correcciones y Rehabilitación de California desplegó a casi 1.000 hombres y mujeres encarcelados para combatir los incendios forestales en el sur de California. Al menos 10.000 estructuras han sido destruidas y 37.000 acres quemados en California. Los bomberos encarcelados han estado trabajando las 24 horas, según el Departamento de Correcciones y Rehabilitación de California.

Trump to face economy and immigration issues



David Conde

MarketWatch states that: “With low unemployment, rising incomes and inflation down to a third of its peak in 2022, it raises the question of just how good an economy President-elect Donald Trump stands to inherit when he enters office in less than two weeks.”

Mark Zandi, chief economist at Moody’s Analytics, told the New York Times last week: “The U.S. economy is the envy of the rest of the world,

at it is the only significant economy that is growing more quickly postpandemic than prepandemic.”

Yet, because the country appeared to be burdened by higher personal costs, the economy was 1 of 2 major issues that won the election for Trump. The other, immigration that also has deep economic consequences, forms the second part of the winning formula that allowed the return of the former President to power.

As we get ready to install the President-elect and hear all the ideas about what is going to be done on day one and after, the matter of the economy does not seem to be a concern. This will be the second time that a President faced and conquered a catastrophic economy, made it strong and

turned it over to Donald Trump.

If we remember, President Obama also built a great economy after leading us out of the Great Recession that was almost like the Great Depression. This is the economy that President Trump inherited and could not keep going because of a variety of factors including COVID.

Most of the noise we are hearing during the pre-inaugural period is about immigration and all the planning and all the threats about making immigrants and their children pay for being here. This includes challenging the 14th Amendment language on citizenship by birthright.

One of the pronouncements that does not appear connected yet it is, deals with the notion of buying Greenland and annexing Canada. In the beginning, the talk about land grabs included Mexico, but someone must have told the President-elect that it would defeat his racial preference purpose since adding the 131 million Mexicans to the United States would make Latinos an instant majority.

Over the years, Trump has stated several times that he prefers “nicer immigrants” like those from Denmark. That infers that the immigrants currently coming into the country are “not nice” because they are mostly Latino and brown.

Just about everyone on both sides of the issue realize that America cannot function without a productive immi-

grant community as we now have. At the same time, those that fear being replaced in the political power structure through demographic means, especially by brown children of immigrant families, are trying to find a way out.

Acquiring Canada and Greenland will not do it because both have heavy racial minorities that would largely offset the gain in Whites. In this context, it makes more sense to annex European countries that are large population centers of “nice people.”

Adolf Hitler did this. In the beginning he did it to gather and consolidate all Germanic people into one country. Later, he took most of Europe and had things going his way until he got too greedy, attacked the Soviet Union, sided with Japan to bring the United States into World War II and got beat.

The economy and immigration are the two major issues that have brought the new national administration into power. The first, the economy, appears to already be solved.

The other, immigration, has been a concern for some 30 years. Current proposed solutions are not serious.

**David Conde, Senior Consultant
for International Programs**

Trump enfrentará problemas de economía y inmigración

MarketWatch afirma que: “Con un desempleo bajo, ingresos en aumento y una inflación que se ha reducido a un tercio de su pico en 2022, se plantea la cuestión de qué tan buena será la economía que heredará el presidente electo Donald Trump cuando asuma el cargo en menos de dos semanas.”

Mark Zandi, economista jefe de Moody’s Analytics, dijo al New York Times la semana pasada: “La economía estadounidense es la envidia del resto del mundo, ya que es la única economía importante que está creciendo más rápidamente después de la pandemia que antes de ella.”

Sin embargo, debido a que el país parecía estar agobiado por mayores costos personales, la economía fue uno de los dos problemas principales que le permitieron a Trump ganar las elecciones. El otro, la inmigración, que también tiene profundas consecuencias económicas, forma la segunda parte de la fórmula ganadora que permitió el regreso del expresidente al poder.

Mientras nos preparamos para instalar al presidente electo y escuchamos todas las ideas sobre lo que se va a hacer el primer día y los siguientes, el asunto de la economía no parece ser una preocupación. Esta será la segunda vez que un presidente se enfrenta y conquista una economía catastrófica, la fortalece y se la entrega a Donald Trump.

Si recordamos, el presidente Obama también construyó una gran economía después de sacarnos de la Gran Recesión que fue casi como la Gran Depresión. Esta es la economía que heredó el presidente Trump y no pudo

seguir funcionando debido a una variedad de factores, incluido el COVID.

La mayor parte del ruido que estamos escuchando durante el período previo a la inauguración tiene que ver con la inmigración y toda la planificación y todas las amenazas sobre hacer que los inmigrantes y sus hijos paguen por estar aquí. Esto incluye desafiar el lenguaje de la 14.ª Enmienda sobre la ciudadanía por derecho de nacimiento.

Uno de los pronunciamientos que no parece estar conectado, pero lo está, trata sobre la noción de comprar Groenlandia y anexar Canadá. Al principio, la conversación sobre apropiaciones de tierras incluía a México, pero alguien debe haberle dicho al presidente electo que eso frustraría su propósito de preferencia racial, ya que agregar a los 131 millones de mexicanos a los Estados Unidos haría que los latinos fueran una mayoría instantánea.

A lo largo de los años, Trump ha declarado varias veces que prefiere a los “inmigrantes más agradables,” como los de Dinamarca. Eso implica que los inmigrantes que actualmente llegan al país “no son agradables” porque en su mayoría son latinos y morenos.

Casi todos, en ambos lados de la cuestión, se dan cuenta de que Estados Unidos no puede funcionar sin una comunidad inmigrante productiva como la que tenemos ahora. Al mismo tiempo, aquellos que temen ser reemplazados en la estructura de poder político por medios demográficos, especialmente por hijos morenos de familias inmigrantes, están tratando de encontrar una salida.

Adquirir Canadá y Groenlandia no lo solucionará porque ambos tienen fuertes minorías raciales que compensarían en gran medida la ganancia de blancos. En este contexto, tiene más sentido anexar países europeos que son grandes centros de población de “gente agradable.”

Adolf Hitler lo hizo. Al principio lo hizo para reunir y consolidar a todos los pueblos germánicos en un solo país. Más tarde, se apoderó de la mayor parte de Europa y las cosas le salieron bien hasta que se volvió demasiado codicioso, atacó a la Unión Soviética, se puso del lado de Japón para llevar a Estados Unidos a la Segunda Guerra Mundial y fue derrotado.

La economía y la inmigración son los dos problemas principales que han llevado al nuevo gobierno nacional al poder. El primero, la economía, parece ya estar resuelto.

El otro, la inmigración, ha sido una preocupación durante unos 30 años. Las soluciones propuestas actualmente no son serias.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



The Pueblo Union Depot lives on

ERNEST GURULÉ

It has been described in so many ways, each time a characterization peppered with superlatives. But in no description, has anyone ever suggested even a hint of hyperbole. The Pueblo Union Depot is everything it has been ascribed as, a marvelous, timeless example of classic architecture.

Located at the foot of Pueblo's historic Union Avenue bridge, the building stands out for its eye-catching color that appears reddish in early morning light then morphing into a mid-day deep rose and finally fading into light red-dish rose in early evening golden light.

Built in the last decade of the 19th century, the structure is modeled on 11th century Romanesque architecture, a style that incorporates French, Roman and Spanish characteristics.

"I think for the city of Pueblo and southern Colorado," said architect and professor Phil Gallegos, "it's enormous and beautiful." The now-retired Colorado University professor said the depot has to be "one of the top 20 buildings in the state," and one that could not be replicated today.

"It's out of reach," Gallegos said. With cost-savings paramount, materials, including transporting the Manitou red sandstone would be prohibitive. Finding enough craftspeople would also be a challenge. A replacement building, Gallegos said, "would be steel and light skin," thin layers of material instead of the eight-inch walls of the original.

The native Pueblo educator who has traveled the world consulting on architectural projects or leading

La estación de servicio de Pueblo Union sigue viva

Se la ha descrito de muchas maneras, cada vez con una caracterización salpicada de superlativos. Pero en ninguna descripción se ha sugerido ni siquiera un atisbo de hipérbole. La estación de servicio de Pueblo Union es todo lo que se le ha atribuido, un ejemplo maravilloso y atemporal de arquitectura clásica.

Ubicado al pie del histórico puente de la avenida Union de Pueblo, el edificio se destaca por su llamativo color que parece rojizo a primera hora de la mañana y luego se transforma en un rosa intenso al mediodía y finalmente se desvanece en un rosa rojizo claro con la luz dorada del atardecer.

Construida en la última década del siglo XIX, la estructura está inspirada en la arquitectura románica del siglo XI, un estilo que incorpora características francesas, romanas y españolas.

"Creo que para la ciudad de Pueblo y el sur de Colorado es enorme y hermoso," dijo el arquitecto y profesor Phil Gallegos. El profesor de la Universidad de Colorado, ahora



Photo courtesy: Pueblo Union Depot

groups of students studying various schools of architecture, says Pueblo's train station can only be described as a treasure.

The building, which was added to the National Registry of Historic Places in 1975, is today also home to the Pueblo Railway Museum. Visitors can view historic photographs and artifacts of the earliest days of the depot. And, those early days were among rail's most robust.

The train depot's halcyon days occurred during the period between 1915-1920 when, according to historicstructures.com, more than 160,000 passengers annually caught or connected to trains in Pueblo.

It has been written the depot had one of the finest restaurants in the entire state and had more than 450 wait staff to serve its patrons, which included three U.S.

retirado, dijo que la estación tiene que ser "uno de los 20 edificios más importantes del estado," y uno que no se pueda replicar hoy.

"Está fuera de nuestro alcance," dijo Gallegos. Con el ahorro de costos como prioridad, los materiales, incluido el transporte de la piedra arenisca roja de Manitou, serían prohibitivos. Encontrar suficientes artesanos también sería un desafío. Un edificio de reemplazo, dijo Gallegos, "sería de acero y revestimiento ligero," capas delgadas de material en lugar de las paredes de veinte centímetros del original.

El educador nativo de Pueblo que ha viajado por el mundo asesorando en proyectos arquitectónicos o dirigiendo grupos de estudiantes que estudian varias escuelas de arquitectura, dice que la estación de tren de Pueblo solo puede describirse como un tesoro.

El edificio, que se agregó al Registro Nacional de Lugares Históricos en 1975, hoy también alberga el Museo del Ferrocarril de Pueblo. Los visitantes pueden ver foto-

Presidents along with scores of iconic businessmen and luminaries of stage and movie screen.

Today, activity is limited to special events, including weddings and receptions. But there are within the cavernous spaces, a small number of businesses, including the Little Bite of Heaven Bakery.

"The building is amazing," said bakery owner and Pueblo educator, Janae Passalacqua. "It's amazing that it survived a flood," referring to the 1921 Pueblo flood.

As many as 200 people died in the flood with waters causing heavy damage to the depot, as well. The damage was repaired but also resulted in the building's clock tower, once rising to 150 feet, to be downsized significantly. Architects built the tower so that it could be seen from anywhere in the city.

Passalacqua, who teaches culinary arts at Pueblo East High School, said she continues to marvel at the building's workmanship evident in the abundant and meticulous detail that can be seen from floor to ceiling. To share the building's history, Passalacqua's bakery has hanging in her boutique shop many of the building's historic images.

On most days, Puebloans walking along Union Avenue or on 'B' Street which intersects the historic avenue, scarcely notice the 'big red' building that once buzzed with activity, including thousands of World War I and World War II soldiers and sailors passing from east to west. But there was a time long ago when if you knew old Pueblo, you also knew 'the big red depot.'

grafías históricas y artefactos de los primeros días de la estación. Y esos primeros días fueron de los más sólidos del ferrocarril.

Los mejores días de la estación de trenes se dieron durante el período entre 1915 y 1920, cuando, según historicstructures.com, más de 160.000 pasajeros al año tomaban o hacían conexiones con trenes en Pueblo.

Se ha escrito que la estación tenía uno de los mejores restaurantes de todo el estado y contaba con más de 450 camareros para atender a sus clientes, entre los que se encontraban tres presidentes de los EE. UU., junto con decenas de empresarios icónicos y luminarias del teatro y el cine.

Hoy en día, la actividad se limita a eventos especiales, incluidas bodas y recepciones. Pero hay dentro de los espacios cavernosos una pequeña cantidad de negocios, incluida la panadería Little Bite of Heaven.

"El edificio es asombroso," dijo la dueña de la panadería

CLASS OF 2025

LaVozColorado Student of the Week ESTUDIANTE DE LA SEMANA

**\$1500 SCHOLARSHIP
SPONSORSHIP**

Profile

Sara Marquez is a high school senior at North High School who currently holds a 4.8 GPA. Marquez' academic achievements include Honor Roll, Spanish Honor Society, and National Honor Society. Marquez belongs to Student Board of Education, Young African American Latinx Leaders (YAALL) and volunteers for Groundwork Denver and Lincoln Hills Cares.

Favorite Book:

The Memory Police – Yoko Ogawa

Favorite Movie

Howl's Moving Castle

Favorite Subject

Ethnic Studies

Favorite Music

Fiona Apple

Future Career

Marine Biologist/Researcher

Hero

Angela Davis

Favorite Hobby

Reading

Favorite Social Media Follow

@summerstravels

Words to live by

"Freeing yourself was one thing, claiming

ownership at that freed self was another." – Toni Morrison

Community Involvement

Marquez has volunteered through Gardens for Groundworks planting trees; building rain gardens; created rain garden education with Lincoln Hill Cares; and volunteers through YAALL.

Why is Community involvement important?

Marquez says, "I truly believe the phrase that "There is no such thing as liberation until we are all free." Liberation is checking up on your neighbors and involving yourself with the health of your community."

If I could improve the world I would...

".... remove illegality regarding all immigrants, specifically ones seeking refuge or pushed out of their homes."

College of choice

Marquez was accepted at Bowdoin College – Maine.



Photo courtesy: Sara Marquez

Sara Marquez
Denver North High School

Perfil

Sara Márquez es una estudiante de último año de secundaria en North High School que actualmente tiene un GPA de 4.8. Los logros académicos de Márquez incluyen el Honor Roll, Spanish Honor Society, y el National Honor Society. Márquez pertenece a la Junta de Educación Estudiantil, a Young African American Latinx Leaders (YAALL) y es voluntaria de Groundwork Denver y Lincoln Hills Cares.

Libro favorito:

The Memory Police – Yoko Ogawa

Película favorita

Howl's Moving Castle

Materia Favorita

Estudios étnicos

Música Favorita

Fiona Apple

Carrera del Futuro

Biólogo marino/Investigador

Héroe

Angela Davis

Pasatiempo favorito

Lectura.

Redes sociales favoritas Seguir

@veranostravels

Palabras Significativas:

"Liberarse es una cosa, reclamar la propiedad de ese yo liberado es otra". – Toni Morrison

Participación de la comunidad

Márquez ha trabajado como voluntaria a través de Gardens for Groundworks plantando árboles, construyendo jardines de lluvia, creando educación sobre jardines de lluvia con Lincoln Hill Cares y es voluntario a través de YAALL.

¿Por qué es importante la participación en la Comunidad?

Márquez dice: "Creo sinceramente en la frase "No existe tal cosa como la liberación hasta que todos seamos libres". La liberación es cuidar a tus vecinos e involucrarte en la salud de tu comunidad".

Si pudiera mejorar el mundo

"...eliminaría la ilegalidad respecto de todos los inmigrantes, especialmente aquellos que buscan refugio o han sido expulsados de sus hogares".

Colegio de elección

Márquez es aceptada en Bowdoin College – Maine.



¡Empiece a hacer compost hoy mismo!

Todos los clientes de Denver Solid Waste Management pueden solicitar un carrito de compost ahora.

El compostaje le permite reducir más fácilmente lo que llega al vertedero y proteger el medio ambiente.



Visite nuestro sitio web para obtener más información sobre el compost y cómo prepararse para el servicio.
[Denvergov.org/Compost](https://denvergov.org/Compost)



DENVER
THE MILE HIGH CITY



Denver's postseason comes to an end in Buffalo

BRANDON RIVERA

The Denver Broncos were hyped about making it to the playoffs for the first time in almost a decade, but they had a huge cold hill to climb before making it to the next round. That hill, famously named the Buffalo Bills appeared more like a mountain.

On Sunday, the Denver Broncos were in Buffalo before one of the league's most hostile environments ready to take on the Josh Allen-led Bills. Denver received the ball and on the first drive of the game, rookie quarterback Bo Nix lead Denver down the field to score the first touchdown of the game, taking a 7-0 lead.

Unfortunately for Denver, the Broncos without a capable running game were unable to muster any additional points while the defense struggled to contain one of the league's best quarterbacks.

Despite Denver's defense keeping it close until the half (10-7) Denver's struggles were even more apparent in the second half allowing three more touchdowns giving the Bills a 31-7 victory.

La postemporada de Denver llega a su fin en Buffalo

Los Denver Broncos estaban entusiasmados por haber llegado a los playoffs por primera vez en casi una década, pero tenían que escalar una enorme colina antes de llegar a la siguiente ronda. Esa colina, famosamente llamada Buffalo Bills, parecía más bien una montaña.

El domingo, los Denver Broncos estaban en Buffalo ante uno de los entornos más hostiles de la liga, listos para enfrentarse a los Bills liderados por Josh Allen. Denver recibió el balón y en la primera serie del juego, el mariscal de campo novato Bo Nix guió a Denver por el campo para anotar el primer touchdown del juego, tomando una ventaja de 7-0.

Desafortunadamente para Denver, los Broncos, que no contaban con un juego terrestre competente, no pudieron sumar puntos adicionales mientras que la defensa tuvo problemas para contener a uno de los mejores mariscales de campo de la liga.

A pesar de que la defensa de Denver se mantuvo cerca hasta la mitad (10-7), los problemas de Denver fueron aún más evidentes en la segunda mitad, permitiendo tres touchdowns más que le dieron a los Bills una victoria de 31-7.

Aunque Denver haya sido aplastado en la segunda mitad,

While Denver may have been blown-out in the second half fans can rest easier knowing that they now have a franchise quarterback under center who was capable of getting their team to the playoffs, and he did it with one of the largest dead-caps in NFL history...as a rookie. Nix broke several records his rookie season and has without a doubt sparked hope throughout Broncos Country for the foreseeable future.

On a personal note and many Denver fan's note: In recent weeks various news outlets have reported that the Broncos organization is interested in moving Empower Field at Mile High Stadium out of the city of Denver into a neighboring suburb south of Denver. While most fans understand the importance of expanding, and modernizing Empower Field at Mile High Stadium, fans and residents of the City of Denver are confident that this can all be achieved within Denver's boundaries.

For nearly 60 years, the Denver Broncos have been more than just a football team; they are a cornerstone of the cities pride and history. Empower Field at Mile High

Stadium, with its breathtaking views of the Rockies and iconic elevation has become a national symbol of Denver's unique character. Moving the stadium would sever the deep ties between the team and the city, and compromise the very essence of the Denver Broncos.

The Broncos have been a defining part of Denver's identity and Empower Field at Mile High Stadium has hosted generations of fans, unforgettable games, and events. Empower Field at Mile High Stadium has been a hub for Denver's economy, generating revenue for local businesses and jobs for city residents.

Most importantly, the Denver Broncos have united Denver's diverse population, bringing people together regardless of age, race, or background. Moving the stadium out of the city would create a disconnect, diminishing the sense of unity the team fosters in Denver. The team's name proudly bears the cities name and relocating Empower Field at Mile High Stadium undermines this identity, risking the dilution of Denver's legacy in the sport.

los fanáticos pueden estar más tranquilos sabiendo que ahora tienen un mariscal de campo franquicia en el centro que fue capaz de llevar a su equipo a los playoffs, y lo hizo con uno de los topes salariales muertos más grandes en la historia de la NFL... como novato. Nix rompió varios récords en su temporada de novato y sin duda ha despertado esperanza en todo el país de los Broncos para el futuro previsible.

Una nota personal y de muchos fanáticos de Denver: En las últimas semanas, varios medios de comunicación han informado que la organización de los Broncos está interesada en trasladar el Empower Field at Mile High Stadium fuera de la ciudad de Denver a un suburbio vecino al sur de Denver. Si bien la mayoría de los fanáticos comprenden la importancia de expandir y modernizar el Empower Field at Mile High Stadium, los fanáticos y los residentes de la ciudad de Denver confían en que todo esto se puede lograr dentro de los límites de Denver.

Durante casi 60 años, los Denver Broncos han sido más que un equipo de fútbol americano; son una piedra angular del orgullo y la historia de la ciudad. El Empower Field at Mile High Stadium, con sus impresionantes vistas

de las Montañas Rocosas y su icónica elevación, se ha convertido en un símbolo nacional del carácter único de Denver. Trasladar el estadio rompería los profundos lazos entre el equipo y la ciudad y comprometería la esencia misma de los Denver Broncos.

Los Broncos han sido una parte definitoria de la identidad de Denver y el Empower Field at Mile High Stadium ha acogido a generaciones de aficionados, partidos y eventos inolvidables. El Empower Field at Mile High Stadium ha sido un centro para la economía de Denver, generando ingresos para las empresas locales y puestos de trabajo para los residentes de la ciudad.

Lo más importante es que los Denver Broncos han unido a la diversa población de Denver, uniendo a las personas sin importar la edad, la raza o los antecedentes. Mudar el estadio fuera de la ciudad crearía una desconexión, lo que disminuiría el sentido de unidad que el equipo fomenta en Denver. El nombre del equipo lleva con orgullo el nombre de la ciudad y reubicar el Empower Field at Mile High Stadium socava esta identidad, lo que corre el riesgo de diluir el legado de Denver en el deporte.

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavoze.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well

La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

SEVICE DIRECTORY



HELP WANTED

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call 303-936-8556

La estación de servicio de Pueblo Union sigue viva

CONTINUA DE PÁGINA 7

y educadora de Pueblo, Janae Passalaqua. “Es asombroso que haya sobrevivido a una inundación,” refiriéndose a la inundación de Pueblo de 1921.

Hasta 200 personas murieron en la inundación y las aguas también causaron graves daños a la estación. El daño fue reparado, pero también provocó que la torre del reloj del edificio, que alguna vez llegó a medir 150 pies, se redujera significativamente. Los arquitectos construyeron la torre de manera que pudiera verse desde cualquier parte de la ciudad.

Passalaqua, que enseña artes culinarias en la escuela secundaria Pueblo East High School, dijo que sigue maravillándose con la artesanía del edificio, evidente en los abundantes y meticulosos detalles que se pueden ver desde el piso hasta el techo. Para compartir la historia del

Our Government Nuestro Gobierno

CONTINUA DE PÁGINA 4

Desarrollo Económico y Comercio Internacional.



Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston today released a new report detailing the outcomes of Denver's ambitious 2024 goals. The report highlights Denver's work to deliver a vibrant, affordable, and safe city for all. “In 2024, we turned bold goals into significant progress for our city,” said Mayor Mike Johnston. “We delivered the largest one-year reduction in street homelessness in recorded history, achieved a sharp drop in shootings, and ignited a new era of downtown revitalization – all laying the groundwork for an even brighter future for our city. Thanks to the incredible work of our city teams and community partners, our momentum is strong as we continue to work towards a vibrant, affordable, and safe Denver for all.”

Alcalde de Denver

El alcalde de Denver, Mike Johnston, publicó hoy un nuevo informe que detalla los resultados de los ambiciosos objetivos de Denver para 2024. El informe destaca el trabajo de Denver para ofrecer una ciudad vibrante, asequible y segura para todos. “En 2024, convertimos objetivos audaces en un progreso significativo para nuestra ciudad”, dijo el alcalde Mike Johnston. “Logramos la mayor reducción en un año de la falta de vivienda en las calles de la historia registrada, logramos una marcada caída en los tiroteos e iniciamos una nueva era de revitalización del centro de la ciudad, todo lo cual sentó las bases para un futuro aún más brillante para nuestra ciudad. Gracias al increíble trabajo de nuestros equipos municipales y socios comunitarios, nuestro impulso es fuerte a medida que continuamos trabajando por una Denver vibrante, asequible y segura para todos”.

edificio, la panadería de Passalaqua tiene colgadas en su tienda boutique muchas de las imágenes históricas del edificio.

La mayoría de los días, los habitantes de Pueblo que caminan por Union Avenue o por la calle B que cruza la avenida histórica, apenas notan el “gran edificio rojo” que alguna vez estuvo lleno de actividad, incluidos miles de soldados y marineros de la Primera y la Segunda Guerra Mundial que pasaban de este a oeste. Pero hubo una época hace mucho tiempo en la que, si conocías el antiguo Pueblo, también conocías “la gran estación roja.”

Denver y sus socios celebran la nueva comunidad de viviendas con apoyo para personas mayores

CONTINUA DE PÁGINA 4

opciones de vivienda asequibles para las personas mayores dentro de la comunidad de Denver”, dijo Nancy Burke, directora ejecutiva de St. Francis Center. “Estamos agradecidos con la ciudad de Denver y nuestros otros socios por su apoyo a este importante proyecto”.

La nueva comunidad también cuenta con varias unidades totalmente accesibles para inquilinos con discapacidades, así como unidades que cumplen con los requisitos de accesibilidad para personas con discapacidades auditivas y visuales. El edificio cuenta con servicio de ascensor y todas las comodidades interiores y exteriores tienen características accesibles para personas con discapacidades, para garantizar que todos los inquilinos puedan disfrutar de los espacios comunes y exteriores.

HOST proporcionó \$5,050,000 para el proyecto, incluidos \$2,700,000 para los costos de construcción, \$1 millón en financiamiento para la adquisición de terrenos (que ya se ha devuelto) y \$1,350,000 para servicios de apoyo durante los próximos 15 años. Otros socios de financiación pública incluyen el Departamento de Asuntos Locales de Colorado y la Autoridad de Vivienda y Finanzas de Colorado.

St. Francis Apartments West agrega unidades asequibles que son muy necesarias en Denver. Un total de 1,471 unidades asequibles que han recibido financiamiento de la ciudad se encuentran actualmente en construcción/preservación en 23 sitios en todo Denver. Otras 1,060 unidades con restricciones de ingresos se encuentran en la etapa de planificación. Obtenga más información sobre este inventario en el Panel de Vivienda Asequible de Denver.

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

Un hombre arrestado en el Capitolio de EE. UU. - La policía arrestó a un hombre armado con un machete y tres cuchillos en el Capitolio de EE. UU. Las armas fueron descubiertas en la entrada del centro de visitantes del edificio. El hombre no ha sido identificado hasta el domingo y fue arrestado por múltiples cargos de portar un arma peligrosa.

LaVozColorado
Colorado's #1 Bilingual
www.lavoze.com

Adiós presidente Joseph Biden

CONTINUA DE PÁGINA 1

ca y el COVID estaba matando a un promedio de 3.000 personas cada día. Se había desarrollado una nueva vacuna, un logro de la administración anterior, pero no había ningún plan para distribuirla a la nación. Biden la entregó.

También había una tasa de desempleo de casi el 15 por ciento y la vida, tal como la conocíamos, estaba patas arriba.

En todo el país, los negocios y las escuelas estaban cerrados, los hoteles, las aerolíneas y los restaurantes estaban con soporte vital y la normalidad había sido reemplazada por una frustración hirviente. El resto del mundo estaba en una situación similar.

Hoy, aunque no ha vuelto totalmente a la normalidad, el país se está moviendo en una dirección positiva, no perfecta. El desempleo ahora ronda el 4,1 por ciento, los negocios y las escuelas han reabierto y el COVID, aunque todavía está presente, ha sido controlado.

“Si uno mira objetivamente,” dijo el ex secretario del gabinete y ex alcalde de Denver Federico Peña, “(Biden) logró más en cuatro años que la mayoría de los presidentes estadounidenses recientes.”

En su último mes completo en el cargo, se crearon más de 256.000 puestos de trabajo. Bajo Biden, se crearon más de 16 millones de puestos de trabajo durante su administración. “Ningún otro presidente ha supervisado la creación de esa cantidad (de puestos de trabajo),” dijo Peña.

Aunque Donald Trump habló con frecuencia de la “semana de la infraestructura,” nunca se materializó ninguna. Pero donde Trump se quedó corto, Biden cumplió, aprobando el proyecto de ley de infraestructura más grande en la historia de Estados Unidos. Llamado Ley de Inversión en Infraestructura y Empleo, invierte en aeropuertos, autopistas, caminos y puentes. Como secretario de Transporte del Presidente Clinton, “me hubiera encantado tener ese apoyo,” dijo Peña.

La legislación de infraestructura no termina allí. También modernizará la red eléctrica del país, mejorará la banda ancha, invertirá en energía limpia y abordará la remediación ambiental, más específicamente, revertirá el daño ambiental.

“Trump,” dijo Peña, “se beneficiará de todas esas cosas.”

Si bien el proyecto de ley fue bipartidista, muchos de los que votaron en contra de la medida aceptaron el dinero para sus distritos y realizaron eventos con los medios

de comunicación para celebrar los nuevos proyectos que financiaría, incluidos varios en Colorado.

Al calificar la presidencia de Biden como “una de las más productivas,” Peña también elogió a Biden por la aprobación de la Ley de Chips, una legislación que mejora la competitividad, la innovación y la seguridad nacional de Estados Unidos en el mundo de los semiconductores.

Según Lily Griego, directora de Salud y Servicios Humanos de la Región 8, el presidente cumplió. “(Biden) prometió hacer crecer la clase media estadounidense, reducir los costos, hacer que la nación se mueva nuevamente después de COVID y restaurar el lugar de Estados Unidos como líder global.”

La residente de Lakewood dijo que Biden “impulsó los avances más importantes en materia de atención médica en una generación,” incluida la reducción de los precios de los medicamentos recetados. También le da crédito a Biden por crear “el gabinete más diverso” y nombrar un número récord de jueces federales. Deja el cargo “con la economía más fuerte del mundo y un volumen de éxito” que será su legado.

A pesar de las caracterizaciones de sus detractores, Biden diseñó una política exterior eficaz, asegurando nuevos compromisos de Australia, India y Japón y susurrando a Xi de China que Estados Unidos se opondría a la agresión china en la región. También se mantuvo firme junto a Ucrania contra la agresión rusa.

Hace apenas unos días, Biden también anunció un alivio de los préstamos estudiantiles para más de 150.000 prestatarios. Esto, sumado a una condonación anticipada de la deuda, significa que hasta 5 millones de estudiantes universitarios verán condonada su deuda. Muchos de los que se beneficiarán de esta medida fueron engañados o defraudados por sus escuelas, incluidos hasta 60.000 prestatarios con discapacidades totales y permanentes.

Pero a pesar de sus éxitos, muchos de ellos históricos, Biden sufrió la maldición de todos los presidentes estadounidenses. Durante esta presidencia, ha habido fracasos o momentos en los que los diferentes resultados no sonarían con tanta concentricidad rotunda.

Biden, como sus predecesores, no abordó el rompecabezas de la inmigración. Si bien los cruces fronterizos ilegales plagaron la administración Trump y se vieron exacerbados por un aumento en la separación familiar, bajo Biden las cifras siguieron aumentando y contribuyeron a que los demócratas perdieran la Cámara de Representantes, el Senado y la Casa Blanca en noviembre pasado. “Podría haber hecho un mejor trabajo en materia

de inmigración,” reconoció Peña.

Biden también fue ridiculizado por su manejo de la retirada de Afganistán. Mientras Estados Unidos se preparaba para evacuar a los estadounidenses y afganos que ayudaron en la guerra, una bomba terrorista detonó en el aeropuerto y mató a 13 soldados estadounidenses y decenas de afganos. Cuando Estados Unidos abandonó su guerra más larga, Afganistán volvió a caer en el caos. El éxodo también se convirtió en un tema electoral que los republicanos regularmente usaban en contra de Biden.

En la firme defensa de Biden de Israel, un número cada vez mayor de estadounidenses lo criticaron por no cambiar de rumbo a medida que aumentaba el sangriento número de muertos entre los habitantes de Gaza. Desde el ataque de Hamás del 7 de octubre contra civiles israelíes, han muerto más de 45.000 habitantes de Gaza.

A pesar de una impresionante lista de logros, una cosa que Biden no pudo abordar fue la edad. Si bien es cierto que se movía y hablaba más lento que incluso un vicepresidente Biden, la edad del presidente Biden afectó dramáticamente a él y a su imagen. Y nunca de manera más dramática que en su debate de julio de 2024 con Trump.

No logró alcanzar el éxito, respondiendo con respuestas a menudo ambiguas y confusas. Parecía perdido. Fue la actuación de un hombre que ya no estaba a la altura del cargo. En cuestión de días después del debate, Biden, alentado incluso por sus más allegados, anunció que ya no sería candidato.

Pero si bien un solo momento puede definirlo a los ojos de muchos, no debería definir ni definirá una vida de servicio público. Joe Biden sirvió a su estado, a su partido y a su nación con honor, respeto y dignidad. Cuando cayó, también se levantó.

Biden también será recordado por haber nombrado a una mujer afroamericana/asiática, Kamala Harris, como su vicepresidenta. Su compromiso con la diversidad también será recordado durante mucho tiempo con el nombramiento de Deb Haaland, la primera nativa americana Secretaria del Departamento del Interior de EE.UU y Katanji Brown Jackson como la primera mujer negra en la Corte Suprema de Estados Unidos.

Joe Biden puso sus imperfecciones en un escenario público para que todos las vieran.

Pero como dice la Constitución, también trabajó incansablemente por “nosotros, el pueblo... para asegurar una Unión más perfecta.”

We've launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code:





Happy New Year, Colorado!

Feliz Año Nuevo, Colorado!